

G. F. Taranov: Hrana in prehrana čebel



Prevod: Franc Prezelj
Partner graf
Grosuplje 2013
127 strani
ISBN 978-961-93264-4-2

Knjiga z izvirnim naslovom 'Korma i kormlenie pčel' je v ruskem jeziku izšla leta 1972 in je bila dopolnjena leta 1986. Leta 2006 so jo izdali v srbskem in hrvaškem jeziku, prevod pa je pripomogel k temu, da je knjiga izšla tudi v slovenskem jeziku in da je tako dostopnejša za slovenske čebelarje.

Prehrana čebelje družine in tehnologija krmljenja je bila že pred več kot petimi desetletji izjemno zanimiva tema tako za raziskovalce v čebelarstvu kot tudi za čebelarje praktike. S tem obsežnim in pomembnim področjem čebelarstva so se z veliko vnemo ukvarjali tudi ruski strokovnjaki s Čebelarskega inštituta v Ribnem, kjer je deloval avtor knjige o prehrani čebel, profesor in znanstvenik Georgij Filipovič Taranov. Nekaj njegovih povzetkov raziskav lahko najdemo v arhivu revije Apiacta, ki je na spletni strani www.apimondiafoundation.org.

V knjigi *Hrana in prehrana čebel* je na razumljiv način opisano, kako čebele nabirajo medicino, cvetni prah in mano, na kratko je opisana anatomska zgradba čebeljih prebavil, pojasnjeni pa so tudi načini predelave medicine v med. Ker sta med in cvetni prah najpomembnejša vira ogljikovih hidratov in beljakovin, ki so nujni za obstoj čebelje družine, ju avtor nazorno predstavi v poglavju 'Med in cvetni prah kot hrana čebel' ter v nadaljevanju opiše še način presnove pri čebeli. Sledi pomembno poglavje o oskrbi čebeljih družin s hrano, ki jo nabirajo v naravi, in z vodo. Opisane so predvsem osnovne potrebe družine po hranilnih snoveh, posebej pa še potrebe po hrani za zunanja opravila čebel, za vzrejo mladih čebel in za izločanje voska. Ker je ključna priprava čebel za glavne paše, avtor predlaga načine

priprave družin za pašno sezono, opiše vlogo zaloga hrane v gnezdu, svetuje primerne načine ravnanja z medenimi sati in s satjem s cvetnim prahom ter svetuje glede oskrbe družin z vodo. Poleg naravnih virov hrane je v naslednjem poglavju podrobno opisano še krmljenje družin s sladkorjem in z dodatki. Za območja, na katerih so viri cvetnega prahu nezadostni, opisuje rezultate raziskav o krmljenju čebel z različnimi beljakovinskimi dodatki (pri nas takšni dodatki niso dovoljeni). Nekaj besed je namenjenih tudi pridobivanju cvetnega prahu in opisu smukalnika. Posebno pozornost avtor namenja prehrani čebelje družine v obdobju prezimovanja. Za konec je na kratko opisana še tehnologija krmljenja, koliko časa nameniti krmljenju čebel in kakšne krmilnike pri tem uporabiti.

Knjiga G. F. Taranova je bogata zakladnica izsledkov raziskav o prehrani čebel vse od začetka 19. stoletja naprej. Žal je prevod knjige srbskih in hrvaških kolegov v slovenščino slab in nelektoriran. Pomanjkljivo so navedeni tudi avtorji raziskav, čeprav je to v izvirmem besedilu dosledno navedeno tako z avtorjem kot tudi z letnico izvajanja raziskave. Ker mi raziskovalna vnema ni dala miru, sem nekatere redke navedbe avtorjev skušala najti na spletu. Žal sem bila pri iskanju neuspešna, saj so objave ruskih kolegov raziskovalcev težko dostopne, poleg vsega pa je velika še jezikovna ovira, saj so redki viri zapisani v ruskem jeziku. Ob prebiranju prevoda knjige sem naletela tudi na nekaj pomanjkljivosti pri grafičnem in tabelarnem prikazu rezultatov – povedano drugače, gre za površen prevod prevoda.

Več desetletij trajajoče raziskave in izkušnje ruskih znanstvenikov in čebelarjev, ki jih je v knjigi na razumljiv način opisal G. F. Taranov, ponujajo bralcu čebelarju širok nabor razumevanja prehrane čebel in za tisti čas dajejo praktične rešitve za oskrbo čebeljih družin. Ob tem je ne nazadnje treba upoštevati tudi dejstvo, da so bile raziskave izvedene v Rusiji, kjer so geografske razmere za čebelarjenje drugačne kot pri nas. ■

Dr. Maja Smodiš Škerl

GSM TELEMETRIJA ČEBELNJAKA - čebelarska tehtnica



VEČ INFORMACIJ IN NAROČILO:

<http://www.cbeelarstvo-pikica.com/tehnica>
Danilo Bedek s.p., 041-652-913

KOMPLET "TELEMETRIJA ČEBELNJAKA"

- robustna kovinska merilna platforma s senzorji teže, temperature in vlage
- centralna mikroprocesorska elektronika z merilnim vezjem, GSM modemom, pomnilnikom za statistiko, uro, polnilnim vezjem itd. v alu. ohišju
- solarna celica 20W s pripadajočim kablom
- Izimobil predplačniški paket (SIM kartica)
- GSM zunanja antena
- PC program in priključni kabli

CENA:
390 € + DDV

MOŽNOST PREIZKUSA DELOVANJA:

pošljite SMS na št.: 051-887-233

